

2017

Arelate

JOURNÉES ROMAINES D'ARLES

XI^{ème} édition

DOSSIER DE PRESSE



Le rendez-vous incontournable des passionnés de l'Antiquité !
www.festival-arelate.com

Sommaire



É dito du président de l'association.....	1
U n patrimoine vivant et partagé	1
A relate en chiffres	1
A oût 2017 : XI ^e festival Arelate !.....	1
I nformations pratiques	1
L es partenaires du festival Arelate	1
C ontacts	1



C
hers amis festivaliers,

Alors que Rome vient de fêter le 2770^e anniversaire de sa fondation légendaire, l'édition 2017 du festival « Arelate, journées romaines d'Arles » sera marquée par les 30 ans du festival du film Peplum, à la fois précurseur et partenaire traditionnel du festival Arelate (lequel fêtait ses dix ans l'an passé).

Une XXX^e édition dont la programmation se voudra exceptionnelle puisqu'elle puisera dans les plus grands succès projetés lors de ces trente années passées du festival. De grands moments de cinéma en perspective, avec comme point d'orgue une soirée anniversaire qui fera date. Dans le cadre toujours aussi majestueux du Théâtre antique d'Arles, les spectateurs pourront découvrir un opéra pour film joué en direct pour l'occasion !

Comme nouveauté également cette année, des apéro-rencontres permettront au public d'échanger, avant chaque séance, avec des intervenants de choix, tous spécialistes des thématiques abordées par le film du soir.

Le festival Arelate ne compte toutefois pas laisser Hercule et ses semblables s'attribuer tous les lauriers. Les festivaliers pourront, en effet, profiter des animations nombreuses et variées qui leurs seront proposées en journée dans les rues et monuments de la ville, avec en toile de fond une thématique faisant écho à l'exposition présente au Musée Départemental Arles Antique : *Le luxe dans l'Antiquité*.

Nul doute, légionnaires et gladiateurs sauront susciter l'émerveillement des petits comme des grands, alors que les artisans, conteurs, musiciens, spécialistes de l'Antiquité et autres reconstituteurs contribueront à la magie de cette semaine exceptionnelle où tout un chacun peut ainsi se retrouver projeté 2000 ans en arrière ... voire plus, puisque une troupe de soldats grecs viendront à la reconquête de la cité d'Arles qui s'appelait *Théliné*, il paraît, « à une époque plus ancienne, lorsque les Grecs l'habitaient » selon le célèbre vers du poète Aviénus.

Et n'oublions pas, parmi les nouveautés de cette édition, que le public aura l'opportunité de découvrir, pendant toute la semaine et à divers endroits de la ville, une saynète originale retraçant les péripéties d'un assistant lors du tournage d'un film ... péplum. Une œuvre qui, dans la continuité de la vocation didactique et scientifique du festival, se veut à la fois distrayante et instructive.

Enfin, des animations seront également proposées « hors les murs », notamment à Saint-Rémy-de-Provence à l'occasion du forum de la bande dessinée antique.

In fine, nul besoin de se déplacer à Rome, car c'est elle qui sera à Arles et ses environs du 21 au 27 août prochain.

Salve atque vale !

Charles KACHELMANN
Président du festival Arelate



**Arelate, c'est vivre l'Arles antique en famille !
Depuis sa création en 2007, le festival a attiré
près de 215 000 visiteurs...**

Le festival « Arelate, journées romaines d'Arles » puise son inspiration, sa force et son originalité dans une cité où le fabuleux héritage de Rome est encore si intensément présent et indissociable de la vie quotidienne.

Un festival atypique qui séduit

Le festival « Arelate, journées romaines d'Arles » est un rendez-vous estival alliant la rigueur historique au plaisir de la découverte et du partage. Le potentiel arlésien et les ressources locales sont alors mobilisés au mieux pour mettre en fête l'ensemble du patrimoine antique de la ville. Ainsi, « Arelate » est une semaine éclectique en totale immersion dans le monde romain !

La programmation exceptionnelle et variée est conçue avant tout **pour les familles**. Des animations et reconstitutions à la fois ludiques et pédagogiques font revivre le passé dans les rues et les monuments. Gladiateurs, légionnaires, conteurs, archéologues, historiens et passionnés livrent au public les clefs de cette époque romaine qui a façonné Arles pour des millénaires ! En soirée, le festival du film Peplum invite les festivaliers toute la semaine dans l'écrin incomparable du théâtre antique, sans oublier les visites théâtralisées, les spectacles de rue, la taverne romaine et toutes les autres animations pour la plupart gratuites qui ponctuent chaque journée.

La connaissance est au cœur du propos, mais cela ne doit pas être synonyme d'ennui. Si le sérieux du fond est un souci permanent, l'ambition du festival est également de divertir. C'est sa définition de la pédagogie. Ainsi, tout l'art d' « Arelate, journées romaines d'Arles » est de réussir à mélanger subtilement propos scientifiques et divertissement pour que le plaisir d'un spectacle soit toujours accompagné d'un enrichissement, d'un apport de connaissances, de la diffusion de données scientifiques récentes.

C'est dans **un ensemble monumental inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO** et un musée archéologique d'exception (musée départemental Arles antique) que les spécialistes offrent leurs savoirs aux festivaliers toujours plus nombreux (près de **25 000 personnes** en 2016). Le festival a su trouver son public et s'ancrer dans le paysage culturel de la ville. Ce succès confirme ce qui avait été pressenti lors des toutes premières éditions : la romanité est un véritable moteur d'animation du patrimoine de la ville.

Malgré la crise qui touche notre société, **les bénévoles et les partenaires d' « Arelate » redoublent d'enthousiasme**, car les journées romaines d'Arles rassemblent autour de ce patrimoine commun, qui a vu s'unir les peuples du bassin méditerranéen et de l'Europe occidentale et met en exergue le sentiment reconfortant d'appartenir à un grand tout !



L'alliance de plusieurs forces

Le festival « Arelate, journées romaines d'Arles » existe grâce à un partenariat exceptionnel :

❖ Les partenaires associatifs :

- L'association « **Arelate, journées romaines d'Arles** » qui coordonne le festival ;
- L'association « **Peplum** ».

❖ Les partenaires institutionnels :

- Le département 13 : **musée départemental Arles antique** ;
- La **ville d'Arles** : Services Patrimoine et Communication ;
- La **Chambre de Commerce et d'Industrie du Pays d'Arles** ;
- Le **Groupement des Associations de Commerçants Arlésiens**.

❖ Des prestataires-partenaires :

- **ACTA Sarl** et l'association **Ars Athlética** (gladiature, sports antiques) ;
- **L'association Légion VIII Augusta** (militaire et civil - absente cette année) ;
- **L'association Légion VI Ferrata** (militaire et civil) ;
- **Taberna Romana** (restauration romaine) ;
- **L'association ACL Arena** (archéo-stylisme) ;
- **L'association les Auriges des Attelages en Pays d'Arles** (chars romains) ;
- **Le Petit Atelier** de l'Emporte-pièce (pratiques artistiques) ;
- **L'association T'es in t'es bat** (arts et performances artistiques).

❖ Les bénévoles :

- De nombreux bénévoles apportent un soutien crucial à l'organisation du festival grâce aux compétences qu'ils mettent à son service et au temps qu'ils lui consacrent.

Les valeurs et les atouts du festival

De l'interdisciplinarité

De la rigueur scientifique

Des animations didactiques et pédagogiques

Des intervenants de grande qualité

Un accès à la culture pour tous

De la convivialité

Un cadre festif

Une programmation exigeante à un tarif abordable



Une charte a été signée par l'ensemble des acteurs (consultable sur www.festival-arelate.com). Elle veille à promouvoir le respect de ces valeurs et surtout à empêcher le côté ludique et spectaculaire de prendre le dessus sur l'aspect historique et scientifique des connaissances partagées. C'est ce qui fait du festival une manifestation unique en région PACA, tant sur la forme que sur le contenu.

Le festival est également **unique en France** car, s'il existe d'autres festivités sur le thème de la romanité, aucune ne remplit plus de quatre jours ou ne propose autant d'activités variées du matin au soir.

Un festival familial

Indéniablement, le festival touche principalement un **public familial**. En effet, l'Antiquité romaine passionne les petits comme les grands et reste un sujet particulièrement fédérateur. Deux catégories de festivaliers ont été identifiées :

- ❖ **Des touristes de passage**, venus pour le loisir (public plutôt régional - Arles et Pays d'Arles, Marseille, Salon-de-Provence, Aix-en-Provence, Montpellier, Nîmes) ;
- ❖ **un public de passionnés** venu spécialement dans une démarche culturelle (public d'origine géographique plus diversifiée - France et étranger, Espagne, Italie, Allemagne, Belgique).



Chaque année, le festival accueille de plus en plus de festivaliers venus spécialement à Arles pour y assister.



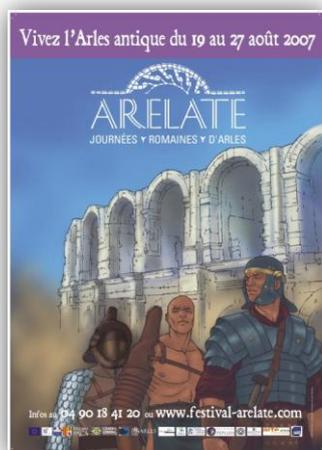
Extraits d'entretiens :

« J'ai appris qu'il y avait les Journées Romaines d'Arles... Je savais qu'il y en avait, et on a réservé une nuit à l'hôtel, on l'a pris vendredi soir... Et aujourd'hui, on est allé voir le Péplum au théâtre antique, les gladiateurs... On est allé au camp, on a fait le tour du musée, là on est crevés... Et hier on a visité les monuments ... ». *E. 18 ans, Marseille*

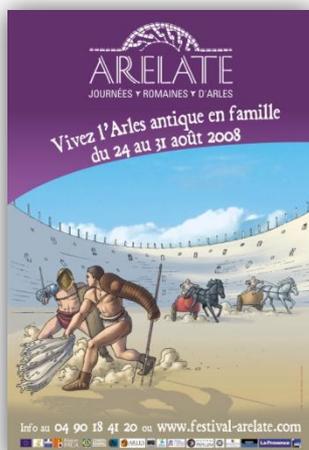
« Moi je trouve que c'est très bien. Ça change un peu du quotidien, quoi. C'est pas tous les jours qu'on a des informations sur le monde romain, sur l'Antiquité, tout ça ». *F. 35 ans, Arles*

« Non, c'est vrai que c'est agréable, moi ça me touche beaucoup. Ah oui, il faut continuer. C'est bien, c'est très bien ». *A. 60 ans, Saintes*

Bilan de la fréquentation depuis 2007



15 700 visiteurs



19 300 visiteurs



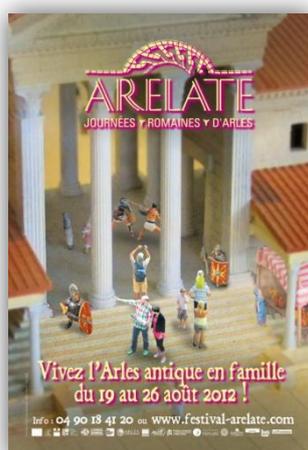
17 500 visiteurs



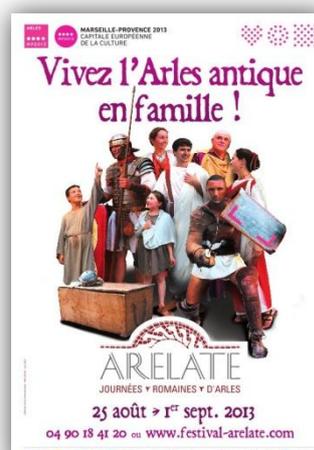
22 750 visiteurs



21 700 visiteurs



23 500 visiteurs

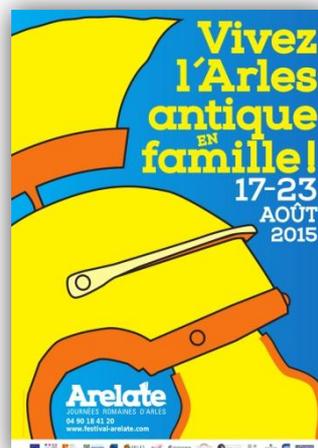


24 660 visiteurs

2014
Nouvelle
version du
festival
(5 jours au lieu de 7)



18 855 visiteurs



24 475 visiteurs

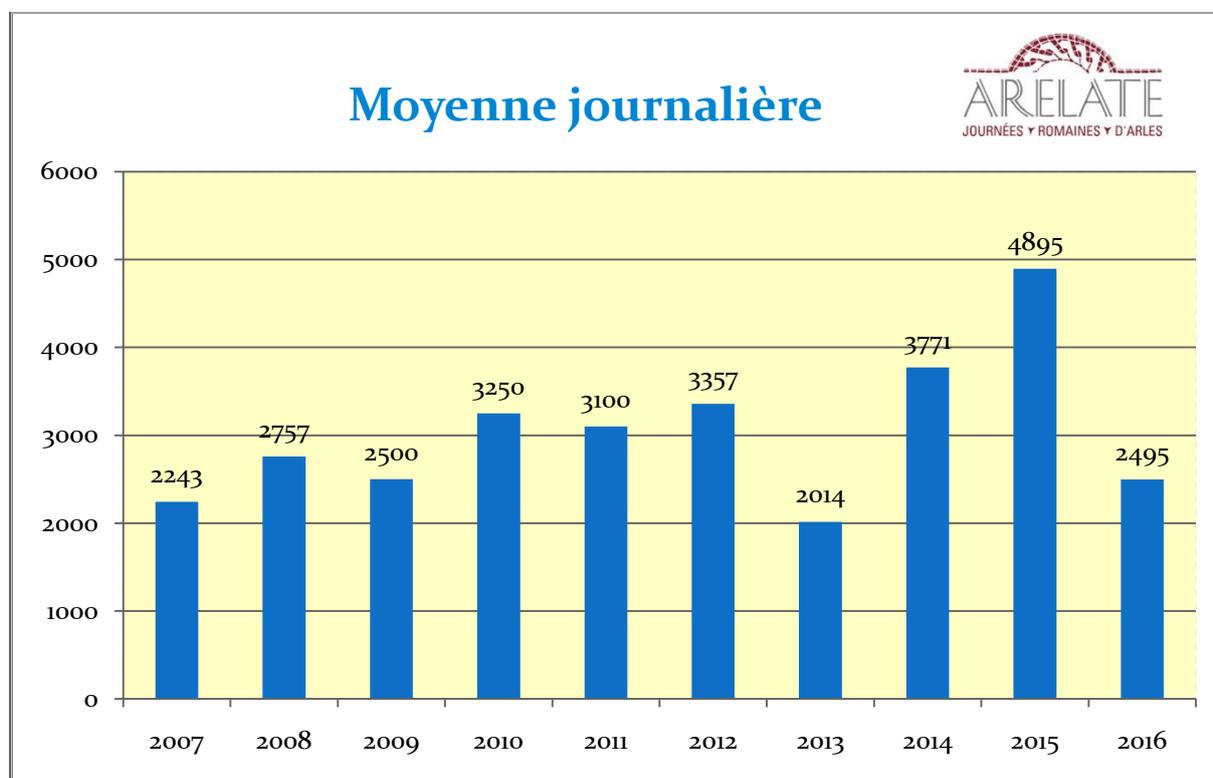


24 950 visiteurs

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Nombre de festivaliers	15 700	19 300	17 500	22 750	21 700	23 500	24 660	18 855	24 475	24 950
Évolution d'une année sur l'autre	/	+23%	-9%	+30%	-5%	+8%	+5%	-24%*	+30%	-9%
Évolution / 2007	/	+23%	+11%	+45%	+38%	+49%	+57%	+20%*	+55%	+59%

* Passage de 7 à 5 jours

Depuis sa première édition, le festival « Arelate, journées romaines d'Arles » n'a cessé de gagner des festivaliers.



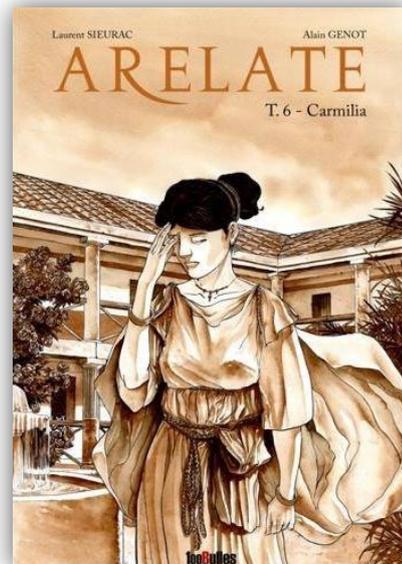
Comme chaque année, le festival « Arelate, journées romaines d'Arles » proposera en 2017 un panel d'animations toujours plus diversifiées et des spectacles à la hauteur de l'événement, qui anime et rassemble un large public autour de l'antique cité d'Arles !

Arelate hors les murs

Cette année, le festival débute à 25 km de la ville d'Arles à Saint-Rémy-de-Provence. Au sein d'un ensemble architectural exceptionnel, la **cit^é antique de Glanum** et la **bibliothèque** accueilleront pour cette occasion leur deuxième forum de la bande dessinée antique. Pour accompagner les auteurs présents, des animations pourront également être appréciées.

Du lundi 21 au mercredi 23 août 10h – 13h / 14h30 – 17h30

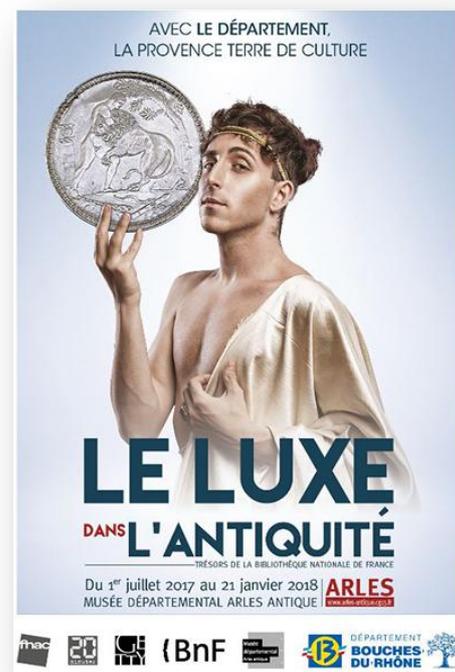
Site archéologique de Glanum et bibliothèque de Saint-Rémy-de-Provence



Zoom sur le thème de l'année

Pour sa XI^e édition, le festival « Arelate, journées romaines d'Arles » met à l'honneur le thème du luxe, qui sera également le sujet de la prochaine exposition du musée départemental Arles antique à partir du 1er juillet 2017 : *Le luxe dans l'Antiquité*. Plusieurs animations dévoileront les "biens prestigieux destinés à embellir le quotidien d'une époque révolue". Ce mode de vie sera mis en avant à travers plusieurs activités : conférences, artisanat, ateliers...

- ❖ **Démonstrations d'artisanat du luxe** (travail du métal, bijouterie, joaillerie...) - Samedi 26 et dimanche 27 août - **Jardin Hortus** - **GRATUIT**



A ne pas manquer

- ❖ Les projections - **XXX^e festival du film Peplum** - Du lundi 21 au samedi 26 août à 21h - **Théâtre antique** - **7 € - réduit : 5 € - possibilité de pass multi-soirées**
- ❖ Le Grand **après-midi romain** - Mardi 22 août à partir de 16h - **Place de la République** - **GRATUIT**
- ❖ Des **rues à la romaine** (décoration, commerçants en tenue romaines, animations, restaurants aux saveurs romaines...) - Par le Groupement des Associations de Commerçants Arlésiens.
- ❖ L'**espace Vita Romana** (pôle d'animations sur la vie quotidienne dans l'Antiquité) - Du mercredi 23 au dimanche 27 août à partir de 10h - **Place Henri-de-Bornier** - Par les bénévoles de l'association Arelate avec une boutique proposant des produits dérivés fabriqués par leurs soins (bourses en cuir, tenues romaines - avec possibilité de location - ceintures tissées, etc.) et de nombreux ateliers - **GRATUIT ET PAYANT**
- ❖ Un **campement de légionnaires romains** - Du mercredi 23 au dimanche 27 août à partir de 10h - **Jardin de la Verrerie à Trinquetaille** - **GRATUIT ET PAYANT**
- ❖ Les **Le week-end Arelate dans les monuments antiques avec de nombreuses activités (spectacles, démonstrations, visites guidées, en famille ou ateliers)** - Samedi 26 et dimanche 27 août de 10h à 19h - **PAYANT Animations incluses dans le tarif d'entrée ou dans les pass Avantage et Liberté - Gratuit : -18 ans et Arlésiens**

Les soirées du festival Arelate

Arelate, c'est aussi un partenariat exceptionnel avec le festival du film Peplum !

Tous les ans à l'occasion du festival Arelate, dans le fabuleux cadre du théâtre antique, des films du genre peplum sont projetés sur grand écran. La programmation est soigneusement élaborée pour le public familial comme pour les passionnés du genre.

Les films sont introduits par un spécialiste du cinéma, qui dévoile des anecdotes passionnantes et les secrets du tournage. Chaque soirée est également agrémentée par des animations (pièces de théâtre, intervention de l'Empereur Hadrien, combats de gladiateurs, musique antique, etc.) avant et après la projection.



L'édition 2017 marquera les 30 ans du festival du film Peplum !

Pour l'occasion, le public pourra redécouvrir les plus grands classiques du genre, tels que **Gladiator** et **Ben Hur**.



Hercule est fatigué, un opéra musclé, très musclé

La soirée anniversaire :

Musiciens et chanteurs lyriques investiront le théâtre antique d'Arles pour recréer en direct l'environnement sonore et musical d'un film péplum encore inédit. Avec la complicité de *l'Ensemble Vocal d'Arles* et la participation des *enfants de Môm' Arles*, l'ensemble *Sentimental Noise* a créé le film « Hercule est fatigué, un opéra musclé, très musclé » grâce à la technique du mash-up.

Mercredi 23 août à 21h. 9 € - réduit : 6 €

Autour des projections ...

- ❖ Une **taverne romaine** pour découvrir des saveurs nouvelles - **Espace gourmand du théâtre antique** - Du lundi 21 au samedi 26 août de 18h30 à 1h - **PAYANT**
- ❖ Des **apéros-rencontres** pour échanger avec des spécialistes autour d'un thème lié au film du soir - **Espace gourmand du théâtre antique** - Du lundi 21 au samedi 26 août à 18h30 - **GRATUIT**
- ❖ Des **nuits romaines** (théâtre, animations musicales, rencontres, jeux...) - **Espace gourmand du théâtre antique** - Du lundi 21 au samedi 26 août après les projections - **GRATUIT**

Une **soirée festive décalée** avec DJ : *Les platines de l'Antiquité 2.0* - **La Muleta** - Samedi 26 août à partir de 23h - **5 € avec une boisson - prévente : 3 €**

La grande nouveauté

Pour la première fois depuis la création du festival, un campement de soldats grecs s'installera dans le jardin Hortus près du musée départemental Arles antique !

L'association des Somatophylaxes viendra faire découvrir la vie quotidienne des Grecs ayant vécu au V^e siècle avant J.-C. dans une ville où l'influence de cette civilisation n'est plus à démontrer.

Du samedi 26 au dimanche 27 août 10h – 18h - GRATUIT



Et toujours ...

- ❖ Des **heures antiques** pour consommer la romanité sans modération
Du mardi 22 au vendredi 25 août - À partir de 16h - **GRATUIT**
- ❖ Des **démonstrations dans les rues d'Arles** avec combats de gladiateurs, sports olympiques, ateliers verrerie et tabletterie, démonstrations militaires, contes... - **GRATUIT**
- ❖ Des **ateliers et initiations** pour toute la famille - **GRATUIT et PAYANT**
- ❖ Des **conférences et rencontres** sur l'Antiquité avec des spécialistes **GRATUIT**
- ❖ Et **bien d'autres animations** pour les enfants et les adultes - **GRATUIT et PAYANT**

Programme complet sur
www.festival-arelate.com
 dès le mois de juillet
 Infos office de tourisme :
 04 90 18 41 20

Des tarifs spéciaux pour profiter du festival à petits prix !

Procurez-vous des billets multi entrées à un tarif très avantageux...

Pass Liberté :

Valable **1 mois** pour 6 sites
(4 monuments* + musée Réattu (*Beaux-Arts*) + 1 musée** au choix)

Tarif plein : 12 € / Tarif réduit : 10 € / Gratuit : -18 ans.

Ce pass, du 21 au 27 août, donne un accès illimité à 4 monuments + un tarif réduit aux projections de films Peplum.

Pass Avantage :

Valable **6 mois** pour tous les monuments* et de tous les musées arlésiens**

Tarif plein : 16 € / Tarif réduit : 13 € / Gratuit : -18 ans.

Ce pass, du 21 au 27 août, donne un accès illimité à l'ensemble des monuments
+ un tarif réduit aux projections de films Peplum.

*Amphithéâtre, théâtre antique, thermes de Constantin, cryptoportiques, Alyscamps, cloître Saint-Trophime.

** musée Réattu (Beaux Arts), musée départemental Arles antique, musée de la Camargue.



Horaires et tarifs des monuments et du musée départemental Arles antique

Amphithéâtre (arènes) : ouvert mardi, jeudi, samedi et dimanche de 9h à 19h et lundi, mercredi et vendredi de 9h à 17h.

Billet couplé théâtre antique / Tarif plein : 9 € / Tarif réduit* : 7 € / Gratuit* : Arlésiens et -de 18 ans.

Théâtre antique : ouvert tous les jours de 9h à 19h.

Billet couplé amphithéâtre / Tarif plein : 9 € / Tarif réduit* : 7 € / Gratuit* : Arlésiens et -de 18 ans.

Cryptoportiques (forum souterrain) : ouvert tous les jours de 9h à 19h [accès par l'Hôtel de ville].

Tarif plein : 4,50 € / Tarif réduit* : 3,60 € / Gratuit* : Arlésiens et -de 18 ans.

Alyscamps (nécropole antique et médiévale) : ouvert tous les jours de 9h à 19h.

Tarif plein : 4,50 € / Tarif réduit* : 3,60 € / Gratuit* : Arlésiens et -de 18 ans.

Thermes de Constantin : ouvert tous les jours de 9h à 19h

Tarif plein : 4 € / Tarif réduit* : 3,20 € / Gratuit* : Arlésiens et -de 18 ans.

Musée départemental Arles antique : ouvert tous les jours, sauf le mardi de 10h à 18h.

Tarif plein : 8 € / Tarif réduit* : 5 € / Gratuit* : -18 ans.

**Toutes les réductions et gratuités : voir conditions sur place.*

Se rendre à Arles

En voiture

Nîmes : 30 km / Avignon : 35 km / Montpellier : 80 km / Marseille : 90 km / Aix-en-Provence : 80 km / Nice 230 km / Lyon : 300 km / Paris : 600 km

En venant de Paris : autoroute A7 / A9 / A54 - Sortie Arles centre

En venant d'Italie : autoroute A7 puis A54 - Sortie Arles centre

En venant d'Espagne : autoroute A9 puis A54 - Sortie Arles centre

En bus

Liaisons régulières avec Marseille, Nîmes et Avignon

En train

Gare Avignon TGV à 35km

TGV Paris-Arles : 4 heures

TGV Paris-Avignon et correspondance pour Arles : 2h40 + 40 min

En avion

Aéroport de Nîmes-Arles-Camargue à 25 km



Partenaires organisateurs



Partenaires institutionnels



Partenaires prestataires



Partenaires culturels



Soutiens médias



Partenaires privés



Merci à tous les bénévoles, sans qui le festival n'aurait pas la même couleur !

Arelate

JOURNÉES ROMAINES D'ARLES

Emmanuelle CARRIÉ

Coordinatrice du festival

Tél : 04 90 49 47 11

carrie.arelate@gmail.com

Charles KACHELMANN

Président de l'association Arelate

Tél. : 04 90 49 47 11

carrie.arelate@gmail.com

Julien GONDAT

Président du festival Peplum

Tél : 04 90 93 19 55

assoc.peplum@gmail.com

Corinne FALASCHI

Chargée de communication

Musée départemental Arles antique

Tél. : 04 13 31 51 08

corinne.falaschi@cg13.fr

Mélanie CRISTIANINI

Chargée des relations presse

à la ville d'Arles

Tél. : 04 90 49 39 63

relationspresse@ville-arles.fr